

11-1-2

MEMORANDUM  
(SEC. RES. ORD.)

Nº 1091

OBJ.:

REF.:

PERIODO  
PRESIDENCIAL  
001912  
ARCHIVO

SANTIAGO, 11 DE DICIEMBRE DE 1991

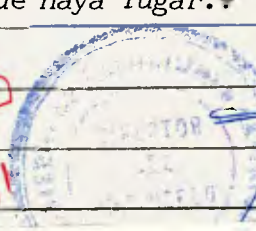
DE: DIRECTOR DEL CEREMONIAL Y PROTOCOLO

A: SEÑOR JEFE GABINETE DE S.E.

*ag*

Adjunto remito a US. carta enviada por el  
Excmo. señor Presidente de la República Federativa  
del Brasil, don Fernando Collor de Melo, invitándolo  
a concurrir a una reunión de Presidentes del Cono  
Sur destinada a coordinar posiciones para la Conferen  
cia de las Naciones Unidas sobre Medio Ambiente y De  
sarrollo.

Lo anterior para su conocimiento y fines  
a que haya lugar.



*[Handwritten signature]*

CARLOS KLAMMER BORGÑO  
Embajador  
al Ceremonial y Protocolo

FIRMA

DISTR

- S
- L

*1991*

Santiago, 09 de Agosto de 1991.

*Javier San Maudslan*  
*Nota*

Señor  
Carlos Bascuñan  
Jefe de Gabinete Presidencia de la República  
Presente

REF: Solicita Audiencia

PERIODO  
PRESIDENCIAL.  
001913  
ARCHIVO

Estimado Señor:

Venimos a solicitar a Ud, nos conceda una entrevista con carácter de urgente con su Excelencia el Presidente de la República.

Esta entrevista tendría como objetivo plantear la angustiada situación por la que atraviesa los ex-trabajadores del desaparecido diario Fortin Mapocho.

Entendemos que su Excelencia esta en antecedentes de esta situación y al Sindicato de Trabajadores les gustaría entregarle mayores antecedentes.

Debido a nuestra angustiada situación es que solicitamos a usted que esta Audiencia se lleve a efecto dentro de la semana venidera, vale decir, antes del Jueves 15 de Agosto. A esta Audiencia asistirán los tres dirigentes Sindicales: Sabrina Pérez Presidenta, Carlos Urrea Secretario, Flor Salazar Tesorera, y además nuestro asesor Señor Luis Parra. Le rogamos confirmar día y hora al Teléfono: 551-8223 domicilio particular de Carlos Urrea.

Agradecemos de antemano vuestra gentileza y preocupación a nuestra petición, les saluda atentamente a Ud.

*Sabrina Pérez*  
Sabrina Pérez  
Presidenta

*Carlos Urrea*  
Carlos Urrea  
Secretario

*Flor Salazar*  
Flor Salazar  
Tesorera

*se resarcir  
\$ 7.000.000  
quedo solas el  
\$ 60.000.000  
a pagarlas en  
indemnización*

MEMORANDUM RES. N° 181 /

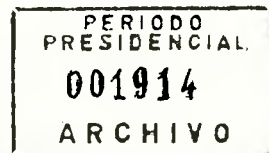
OBJ.: Solicita audiencia.

REF.: Visita Chile Presidente Partido  
Popular español, José María  
Aznar.

SANTIAGO, 13 JUN 1991

DEL : DIRECTOR GENERAL DE POLITICA EXTERIOR

AL : JEFE DE GABINETE DE S.E., SEÑOR CARLOS BASCUÑAN



1. Me dirijo a US. con el objeto de informarle que entre los días 1 y 3 de julio visitará Chile el Presidente del Partido Popular Español, José María Aznar.

El personero en cuestión, ha manifestado su interés por entrevistarse con S.E. el Presidente de la República. La audiencia ha sido solicitada por los conductos pertinentes (Protocolo) para el día 2 de julio durante el transcurso de la mañana preferentemente.

2. Sin embargo, este Ministerio estima necesario destacar aquellos aspectos de carácter político que justificarían la acogida favorable de esta solicitud de audiencia.

El señor Aznar, se ha constituido durante este último tiempo en el líder indiscutido de la centroderecha española y ha logrado proyectar su partido como una gran fuerza alternativa al socialismo.

Lo anterior se ha reflejado positivamente en las vinculaciones del Partido Popular con las organizaciones demócratas cristianas europeas las cuales lo han reconocido como el aglutinador de una gran parte del pensamiento demócrata cristiano español.

3. Estos argumentos inducen a la Dirección de Política Exterior de este Ministerio destacar el especial interés que reviste la realización de la entrevista antes señalada, a pesar de las desinteligencias que hubieran podido producirse durante la reciente visita a España de S.E. el Presidente de la República.

Saluda a US.,



CARLOS PORTALES CIFUENTES  
Embajador

Director General de Política Exterior

BU/soa

DISTRIBUCION:

1. SR. JEFE GABINETE S.E.
2. DIGEN, Info.
3. DIBILAT/EUROPA, archivo.

Nº 268

A Embaixada do Brasil cumprimenta atentiosamente o Ministério de Relações Exteriores e tem a honra de encaminhar, em anexo, carta do Senhor Presidente da República Federativa do Brasil Fernando Collor ao Senhor Presidente da República do Chile Patricio Aylwin, convidando-o para reunião dos Presidentes dos Países do Cone Sul, em Gramado, Rio Grande do Sul, nos dias 20 e 21 de fevereiro de 1992, com vistas à coordenação de posições para a Conferência das Nações Unidas sobre Meio Ambiente e Desenvolvimento.

2. O referido encontro seria precedido de reunião de assessores no dia 19, para a preparação da documentação de base. No dia 20, haveria reunião de assessores, reunião de Chanceleres, chegada dos Presidentes e jantar. No dia 21, realizar-se-ia a reunião dos Senhores Presidentes.

3. A Embaixada do Brasil esclarece que, na carta anexa, estão indicadas outras datas, que foram posteriormente substituídas pelas constantes nesta Nota, em virtude de necessidades de acomodação de agenda.

4. A Embaixada do Brasil estimaria ser oportunamente informada, caso o Senhor Presidente Patricio Aylwin aceite o convite, com o fito de dar-se início aos preparativos da reunião.

A Embaixada do Brasil aproveita a oportunidade para renovar ao Ministério de Relações Exteriores os protestos de sua mais alta consideração.

Santiago, em 06 de dezembro de 1991.

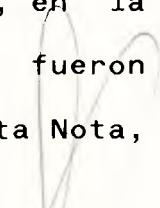
Nº 268

TRADUCCIÓN NO OFICIAL

La Embajada de Brasil saluda atentamente al Ministerio de Relaciones Exteriores y tiene el honor de enviar, en anexo, carta del Señor Presidente de la República Federativa de Brasil Fernando Collor al Señor Presidente de la República de Chile Patricio Aylwin, mediante la cual lo invita a la reunión de los Presidentes de los Países del Cono Sur, a realizarse en Gramado, Rio Grande do Sul, entre los días 20 y 21 de febrero de 1992, con el objeto de coordinar las posiciones para la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Medio Ambiente y Desarrollo.

2. El referido encuentro sería precedido de reunión de asesores el día 19, para la preparación de la documentación de base. El día 20 se realizarían las reuniones de asesores y de Cancilleres y se verificaría la llegada de los Presidentes y se ofrecería una cena. El día 21, se realizaría la reunión de los Señores Presidentes.

3. La Embajada de Brasil aclara que, en la carta adjunta, están indicadas otras fechas, que fueron posteriormente cambiadas por las que constan en esta Nota, en virtud de necesidades de acomodación de agenda.



EMBAJADA DE BRASIL/NOTA N /1991/

4. La Embajada de Brasil agradecería ser oportunamente informada, en el caso de que el Señor Presidente Patricio Aylwin acepte la invitación, con el objetivo de dar inicio a los preparativos de la reunión.

La Embajada de Brasil aprovecha la oportunidad para reiterar al Ministerio de Relaciones Exteriores las seguridades de su más alta consideración.

Santiago, 06 de diciembre de 1991.

Em 29 de novembro de 1991.

A Sua Excelência o Senhor  
Patricio Aylwin Azócar,  
Presidente da República do Chile.

Senhor Presidente.

Existe, hoje, clara consciência, na opinião pública internacional, de que a Conferência das Nações Unidas sobre Meio Ambiente e Desenvolvimento constituirá momento de inflexão no equacionamento internacional dos problemas ecológicos. A Conferência é uma oportunidade histórica e, assim, seus resultados devem corresponder efetivamente às necessidades de nossos países e de toda a humanidade. O Governo brasileiro deseja, portanto, que se inicie, em 1992, uma reflexão profunda sobre os modelos de desenvolvimento e sua relação com o meio ambiente.

2. A temática da Conferência, ampla e extremamente complexa, excede todos os precedentes nas relações multilaterais. Sabemos que seu êxito dependerá de que sirva para desencadear mudanças significativas no sistema de cooperação internacional em todos os campos. (

FERNANDO COLLOR  
*Presidente da República Federativa do Brasil*



3. A América Latina, que já deu contribuições fundamentais ao processo de constituição da ordem internacional, deve assumir plenamente as suas responsabilidades em 1992, e ocupar posição de efetiva vanguarda em questões fundamentais para a sobrevivência da humanidade. Para que a Conferência alcance os melhores resultados, é fundamental, pois, a estreita coordenação de posições de países que, como os nossos, têm grande identidade de interesses e sólida amizade.

4. Por isso, consulto Vossa Excelência sobre a possibilidade de nos reunirmos, os Presidentes dos países do Cone Sul, no mês de fevereiro de 1992, antes da quarta e decisiva Sessão do Comitê Preparatório da Conferência do Rio, que se realizará em Nova York, em março. Teria muita alegria em receber Vossa Excelência na cidade de Gramado, no Estado do Rio Grande do Sul.

5. A título de sugestão, indico o dia 19 de fevereiro para nossa reunião, precedida de jantar no dia 18. A preparação da documentação seria feita por via diplomática e em reuniões de Chanceleres, nos dias 17 e 18 de fevereiro.

6. Caso Vossa Excelência aceite o convite, começaríamos imediatamente os preparativos.

Aproveito a oportunidade para renovar a Vossa Excelência a garantia da minha alta consideração.

*Com apreço,*

*F. Collor -*

PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA  
13 DIC 1991  
ARCHIVO PRESIDENCIAL

Nº 268

TRADUCCIÓN NO OFICIAL

La Embajada de Brasil saluda atentamente al Ministerio de Relaciones Exteriores y tiene el honor de enviar, en anexo, carta del Señor Presidente de la República Federativa de Brasil Fernando Collor al Señor Presidente de la República de Chile Patricio Aylwin, mediante la cual lo invita a la reunión de los Presidentes de los Países del Cono Sur, a realizarse en Gramado, Rio Grande do Sul, entre los días 20 y 21 de febrero de 1992, con el objeto de coordinar las posiciones para la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Medio Ambiente y Desarrollo.

2. El referido encuentro sería precedido de reunión de asesores el día 19, para la preparación de la documentación de base. El día 20 se realizarían las reuniones de asesores y de Cancilleres y se verificaría la llegada de los Presidentes y se ofrecería una cena. El día 21, se realizaría la reunión de los Señores Presidentes.

3. La Embajada de Brasil aclara que, en la carta adjunta, están indicadas otras fechas, que fueron posteriormente cambiadas por las que constan en esta Nota, en virtud de necesidades de acomodación de agenda.

4. La Embajada de Brasil agradecería ser oportunamente informada, en el caso de que el Señor Presidente Patricio Aylwin acepte la invitación, con el objetivo de dar inicio a los preparativos de la reunión.

La Embajada de Brasil aprovecha la oportunidad para reiterar al Ministerio de Relaciones Exteriores las seguridades de su más alta consideración.

Santiago, 06 de diciembre de 1991.